



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009–2014

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

2011/2024(INI)

14. 9. 2011

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1–64

Návrh stanoviska
Mario Pirillo
(PE469.698v01-00)

Provádění směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací
(2011/2024(INI))

Pozměňovací návrh 1
Elena Oana Antonescu

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění B a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ba. zdůrazňuje, že je třeba, aby bylo ve stávajícím systému automatického uznávání rovněž zohledněno, zda má daný odborník v členském státě původu povolenou odbornou činnost či nikoli,

Or. en

Pozměňovací návrh 2
Andreas Mölzer

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že v Evropě podle odhadů **chybí** ve odvětví zdravotnictví na milion zaměstnanců **a** že je nezbytné **zvýšit** mobilitu, a **to** i u automaticky uznávaných subjektů,

C. vzhledem k tomu, že podle odhadů **bude** v Evropě **do roku 2020 chybět** v odvětví zdravotnictví na milion zaměstnanců **a** že je nezbytné **pracovní** mobilitu **zvýšit nejprve v rámci jednotlivých zemí, vzhledem k vysoké nezaměstnanosti**, a **poté** i u automaticky uznávaných subjektů,

Or. de

Pozměňovací návrh 3
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že v Evropě podle

C. vzhledem k tomu, že v Evropě podle

odhadů chybí ve odvětví zdravotnictví na milion zaměstnanců **a že je nezbytné zvýšit mobilitu, a to i u automaticky uznávaných subjektů,**

odhadů chybí v odvětví zdravotnictví na milion zaměstnanců; **uznávání kvalifikací musí být rychlé a účinné, a tím usnadňovat mobilitu pracovníků v odvětví zdravotnictví,**

Or. en

Pozměňovací návrh 4 **Antonya Parvanova**

Návrh stanoviska **Bod odůvodnění C**

Návrh stanoviska

C. vzhledem k tomu, že v Evropě podle odhadů **chybí ve odvětví zdravotnictví na milion zaměstnanců** a že je nezbytné zvýšit mobilitu, a to i u automaticky uznávaných subjektů,

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že podle odhadů **bude do roku 2020 v Evropě nedostatek zdravotnických pracovníků, včetně všeobecných lékařů, zdravotních sester, zubařů, farmaceutů, fyzioterapeutů a středního zdravotnického personálu, který dosáhne jednoho milionu,** a že je nezbytné zvýšit mobilitu, a to i u automaticky uznávaných subjektů,

Or. en

Pozměňovací návrh 5 **Cristina Gutiérrez-Cortines**

Návrh stanoviska **Bod odůvodnění C a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh 6
Antonyia Parvanova

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Cb. vzhledem k tomu, že směrnice o uplatňování práv pacientů v přeshraniční zdravotní péči stanoví, že členské státy, v nichž je zdravotní péče poskytována, zajistí, aby informace o oprávnění k výkonu činnosti zdravotnických pracovníků v celostátních nebo místních registrech vedených na jejich území byly zpřístupněny orgánům jiných členských států, s tím, že výměna informací se uskuteční prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu;

Or. en

Pozměňovací návrh 7
Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Cc. vzhledem k tomu, že jednou z hlavních příčin problémů s uznáváním akademických titulů či odborných kvalifikací je nedostatečná důvěra v kritéria země původu pro získání akreditace a akademického titulu, a proto je nutné bezodkladně zavést opatření pro automatické uznávání, odstranit formální vnitrostátní překážky uznávání a zbavit se předsudků;

Pozměňovací návrh 8
Antonyia Parvanova

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C d (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Cd. vzhledem k tomu, že mobilita odborníků v odvětví zdravotnictví by rovněž měla zohlednit skutečnost, že je třeba mít k dispozici celkově udržitelný zdravotnický personál a zajistit udržitelnost vnitrostátních systémů zdravotní péče;

Or. en

Pozměňovací návrh 9
Andreas Mölzer

Návrh stanoviska
Bod 1

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1. podporuje modernizaci a zdokonalení směrnice 2005/36/ES a vybízí k využívání **nejnovějších** technologií a zavedení profesní karty;

1. podporuje modernizaci a zdokonalení směrnice 2005/36/ES a vybízí k využívání **účinných moderních** technologií a zavedení profesní karty;

Or. de

Pozměňovací návrh 10
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod 1

Návrh stanoviska

1. podporuje modernizaci a zdokonalení směrnice 2005/36/ES a vybízí k využívání nejnovějších technologií a ***zavedení profesní karty***;

Pozměňovací návrh

1. podporuje modernizaci a zdokonalení směrnice 2005/36/ES a vybízí k využívání nejnovějších technologií a ***posouzení různých možností kontrol a sledování, jako je profesní karta***;

Or. en

Pozměňovací návrh 11
Elena Oana Antonescu

Návrh stanoviska
Bod 1

Návrh stanoviska

1. podporuje modernizaci a zdokonalení směrnice 2005/36/ES a vybízí k využívání nejnovějších technologií a zavedení profesní karty;

Pozměňovací návrh

1. podporuje modernizaci a zdokonalení směrnice 2005/36/ES a vybízí k využívání nejnovějších technologií a zavedení profesní karty, ***kteřá by měla obsahovat přesné informace s cílem zvýšit transparentnost vztahů mezi členskými státy***;

Or. en

Pozměňovací návrh 12
Antonyia Parvanova

Návrh stanoviska
Bod 1

Návrh stanoviska

1. podporuje modernizaci a zdokonalení směrnice 2005/36/ES a vybízí k využívání ***nejnovějších*** technologií a ***zavedení profesní karty***;

Pozměňovací návrh

1. podporuje modernizaci a zdokonalení směrnice 2005/36/ES a vybízí k využívání ***nejmodernějších a nejvhodnějších*** technologií, ***kteřé usnadní proces uznávání***;

Pozměňovací návrh 13
Mario Pirillo

Návrh stanoviska
Bod 1

Návrh stanoviska

1. podporuje modernizaci a zdokonalení směrnice 2005/36/ES a vybízí k využívání nejnovějších technologií a zavedení profesní karty;

Pozměňovací návrh

1. podporuje modernizaci a zdokonalení směrnice 2005/36/ES a vybízí k využívání nejnovějších technologií a zavedení profesní karty **na dobrovolném základě, nicméně pro příslušné orgány závazné;**

Or. it

Pozměňovací návrh 14
Mario Pirillo

Návrh stanoviska
Bod 1 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1a. vyzývá Komisi, aby před zavedením profesní karty provedla důkladné posouzení dopadů a analýzu nákladů a přínosů, prozkoumala, které informace (standardně napříč členskými státy) mají být na kartě uloženy, a určila, jakým způsobem budou chráněny osobní údaje;

Or. it

Pozměňovací návrh 15
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod 1 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1b. poukazuje na to, že v průběhu veřejných konzultací zazněla na adresu profesní karty řada obav; tvrdí, že zavedení jakékoli profesní karty musí být dobrovolné pro pracovníky i pro příslušné orgány, musí projít důkladným posouzením dopadů a analýzou nákladů a přínosů a před případnou realizací je třeba zajistit dostatečné záruky v oblasti bezpečnosti a spolehlivosti;

Or. en

**Pozměňovací návrh 16
Elena Oana Antonescu**

**Návrh stanoviska
Bod 1 c (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1c. zdůrazňuje, že je třeba zajistit, aby provádění a uplatňování směrnice bylo ve všech členských státech dokončeno; rovněž zdůrazňuje nutnost přizpůsobovat se změnám a být při provádění flexibilní;

Or. en

**Pozměňovací návrh 17
Antonyia Parvanova**

**Návrh stanoviska
Bod 1 d (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1d. bere na vědomí návrh zelené knihy zavést evropskou profesní kartu; vyzývá Komisi, aby zajistila, že proces uznávání přinese přidanou hodnotu a že bude

bezpečný, aktualizovaný a chráněný proti podvodnému zneužití, a aby to bylo zajištěno především důkladným posouzením dopadů;

Or. en

Pozměňovací návrh 18
Antonyia Parvanova

Návrh stanoviska
Bod 1 e (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1e. zastává názor, že uznání a registrace odborníků, zejména v odvětví zdravotnictví, musí zaručit bezpečnost pacientů a spotřebitelů; klade si otázku, zda by se karta měla stát jediným zdrojem informací, na jejichž základě bude rozhodnuto o uznání, především u pracovníků v odvětví zdravotnictví;

Or. en

Pozměňovací návrh 19
Antonyia Parvanova

Návrh stanoviska
Bod 1 f (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1f. konstatuje, že systém pro výměnu informací o vnitřním trhu již nabízí spolehlivý nástroj pro bezpečnou výměnu informací mezi příslušnými orgány; domnívá se, že širší využívání tohoto systému by ještě více usnadnilo proces uznávání a představovalo by hospodárnější alternativu;

Or. en

Pozměňovací návrh 20
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod 2

Návrh stanoviska

2. vítá rozvoj společných platforem, které umožní rychlejší uznávání kvalifikací v zemích , jež se připojily k dané platformě a **oceňuje možné snížení na třetinu** členských států;

Pozměňovací návrh

2. vítá rozvoj společných platforem, které umožní rychlejší uznávání kvalifikací v zemích, jež se připojily k dané platformě, a **žádá Komisi, aby posoudila návrh snížit podíl** členských států, **kteřý je nutný k vytvoření společné platformy, ze dvou třetin na jednu třetinu;**

Or. en

Pozměňovací návrh 21
Mario Pirillo

Návrh stanoviska
Bod 2

Návrh stanoviska

2. vítá rozvoj společných platforem, které umožní rychlejší uznávání kvalifikací v zemích , jež se připojily k dané platformě a oceňuje možné snížení na třetinu členských států;

Pozměňovací návrh

2. vítá rozvoj společných platforem, které umožní rychlejší uznávání kvalifikací v zemích, jež se připojily k dané platformě a oceňuje možné snížení na třetinu členských států, **s tím, že další státy se budou moci připojit později; vyzývá však Komisi, aby před reorganizací platforem důkladně přehodnotila možnost zavedení systému 28 %;**

Or. it

Pozměňovací návrh 22
Antonia Parvanova

**Návrh stanoviska
Bod 3**

Návrh stanoviska

3. požaduje, aby nové studijní tituly, jež jsou automaticky uznávány, byly rychle sděleny členských státům;

Pozměňovací návrh

3. požaduje, aby nové studijní tituly, jež jsou automaticky uznávány, byly rychle sděleny členských státům **a příslušným orgánům**;

Or. en

**Pozměňovací návrh 23
Rovana Plumb**

**Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3a. vyzývá Evropskou komisi, aby vypracovala pokyny pro osvědčené postupy v oblasti odborného vzdělávání;

Or. ro

**Pozměňovací návrh 24
Linda McAvan**

**Návrh stanoviska
Bod 3 b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3b. zdůrazňuje, že hlavní zásadou pro všechna ustanovení o volném pohybu pracovníků v odvětví zdravotnictví musí být bezpečnost pacientů;

Or. en

Pozměňovací návrh 25
Elena Oana Antonescu

Návrh stanoviska
Bod 3 c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3c. zdůrazňuje, že je třeba rozvíjet udržitelné pracovní síly v oblasti zdravotnických služeb, tím, že budou stanoveny postupy pro přijímání a další zaměstnávání pracovníků v systémech zdravotní péče, že bude prosazována rovnost mužů a žen, podporováno celoživotní vzdělávání a odborná příprava a že rovněž bude kladen důraz na zlepšení pracovních podmínek;

Or. ro

Pozměňovací návrh 26
Linda McAvan

Návrh stanoviska
Bod 4

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4. požaduje, aby byl mechanismus výstrahy, s nímž počítá směrnice o službách, rozšířen také na zdravotnické profese;

4. žádá, aby byl specificky pro zdravotnické profese zaveden silnější mechanismus výstrahy, než s jakým počítá směrnice o službách; domnívá se, že domovský členský stát by měl být povinen proaktivně upozornit všechny ostatní členské státy v případě, že některému odborníkovi z odvětví zdravotnictví bylo odebráno právo poskytovat lékařskou péči;

Or. en

Pozměňovací návrh 27
Antonia Parvanova

**Návrh stanoviska
Bod 4**

Návrh stanoviska

4. **požaduje, aby byl** mechanismus výstrahy, s nímž počítá směrnice o službách, **rozšířen také** na zdravotnické profese;

Pozměňovací návrh

4. **naléhavě vyzývá Komisi, aby v zájmu bezpečnosti pacientů rozšířila** mechanismus výstrahy, s nímž počítá směrnice o službách, na zdravotnické profese; **tento mechanismus musí být podpořen povinností pro vnitrostátní orgány vyměňovat si licenční a disciplinární informace o pracovnících v odvětví zdravotnictví;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 28
Marina Yannakoudakis**

**Návrh stanoviska
Bod 4**

Návrh stanoviska

4. požaduje, aby byl mechanismus výstrahy, s nímž počítá směrnice o službách, rozšířen také na zdravotnické profese;

Pozměňovací návrh

4. požaduje, aby byl **proaktivní** mechanismus výstrahy, s nímž počítá směrnice o službách, rozšířen také na zdravotnické profese **a aby byl začleněn do systému pro výměnu informací o vnitřním trhu;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 29
Rolandas Paksas**

**Návrh stanoviska
Bod 4**

Návrh stanoviska

4. požaduje, aby byl mechanismus

Pozměňovací návrh

4. požaduje, aby byl mechanismus

výstrahy, s nímž počítá směrnice o službách, rozšířen také na zdravotnické profese;

výstrahy, s nímž počítá směrnice o službách, rozšířen také na zdravotnické profese; ***žádá, aby členské státy byly povinny, bez ohledu na Listinu základních práv a především na ochranu osobních údajů a právo na účinný opravný prostředek, vydat všem ostatním členským státům výstrahu v případě, že migrující pracovník z odvětví zdravotnictví ztratí právo poskytovat lékařskou péči v důsledku sankcí kteréhokoli členského státu;***

Or. It

Pozměňovací návrh 30
Mario Pirillo

Návrh stanoviska
Bod 4

Návrh stanoviska

4. požaduje, aby byl mechanismus výstrahy, s nímž počítá směrnice o službách, rozšířen také na zdravotnické profese;

Pozměňovací návrh

4. požaduje, aby byl mechanismus výstrahy, s nímž počítá směrnice o službách, rozšířen také na zdravotnické profese, ***což by členským státům umožnilo včas poskytnout informace o veškerých disciplinárních opatřeních uplatněných proti pracovníkům v odvětví zdravotnictví, včetně zbavení práva poskytovat lékařskou péči, a to prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu;***

Or. it

Pozměňovací návrh 31
Françoise Grossetête

Návrh stanoviska
Bod 4

Návrh stanoviska

4. požaduje, aby byl mechanismus výstrahy, s nímž počítá směrnice o službách, rozšířen také na zdravotnické profese;

Pozměňovací návrh

4. požaduje, aby byl mechanismus výstrahy, s nímž počítá směrnice o službách, rozšířen také na zdravotnické profese, ***aby byla zaručena bezpečnost pacientů;***

Or. fr

**Pozměňovací návrh 32
Marina Yannakoudakis**

**Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4 a. podporuje rozvíjení a posílení stávajícího systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, stanoveného ve směrnici o službách, tak, aby se vztahoval i na zdravotnické profese a zahrnoval proaktivní mechanismus výstrahy, který by příslušné orgány upozornil na dřívější disciplinární postihy a na hlášení o nesprávném zacházení;

Or. en

**Pozměňovací návrh 33
Rolandas Paksas**

**Návrh stanoviska
Bod 4 b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4b. domnívá se, že Komise a členské státy by měly účinněji uplatňovat mobilitu pracovníků ve zdravotnictví, posílit politiku zaměstnanosti obecně a dále rozvíjet nástroje pro plánování pracovních

požadavků;

Or. It

Pozměňovací návrh 34
Mario Pirillo

Návrh stanoviska
Bod 4 c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4c. domnívá se, že systém pro výměnu informací o vnitřním trhu by mohl usnadnit pohotovější spolupráci mezi příslušnými orgány a zjednodušit a urychlit postupy uznávání;

Or. it

Pozměňovací návrh 35
Mario Pirillo

Návrh stanoviska
Bod 4 d (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4d. byl by rád, aby každý členský stát zřídil přístupový bod on-line, který by obsahoval úplné a neustále aktualizované informace o názvech příslušných orgánů a o tom, které podklady je třeba předložit pro uznání odborných kvalifikací pracovníků v odvětví zdravotnictví, aby tyto odborníci mohli rychle a prostřednictvím internetu projít postupy nezbytnými k uznání odborné kvalifikace;

Or. it

Pozměňovací návrh 36
Mario Pirillo

Návrh stanoviska
Bod 5

Návrh stanoviska

5. vyzývá *Evropskou komisi*, aby zvýšila minimální **dobu** odborného vzdělávání pro zdravotní sestry a porodní asistentky;

Pozměňovací návrh

5. **žádá o přezkum** minimální **dobu** odborného vzdělávání pro zdravotní sestry a porodní asistentky **a o přizpůsobení minimálních požadavků na odbornou přípravu tak, aby vyhověly náročným potřebám odvětví zdravotnictví;**

Or. it

Pozměňovací návrh 37
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod 5

Návrh stanoviska

5. vyzývá *Evropskou komisi*, aby zvýšila minimální dobu odborného vzdělávání pro zdravotní sestry a porodní asistentky;

Pozměňovací návrh

5. **vybízí členské státy**, aby zvýšily minimální dobu odborného vzdělávání pro zdravotní sestry a porodní asistentky;

Or. en

Pozměňovací návrh 38
Linda McAvan

Návrh stanoviska
Bod 5

Návrh stanoviska

5. vyzývá *Evropskou komisi*, aby zvýšila minimální dobu odborného vzdělávání pro zdravotní sestry a porodní asistentky;

Pozměňovací návrh

5. vyzývá *Evropskou komisi*, aby zvýšila minimální dobu odborného vzdělávání pro zdravotní sestry a porodní asistentky; **nicméně je přesvědčen o tom, že doba strávená vzděláváním sama o sobě není**

*dostatečnou zárukou praktické
způsobilosti a že by měla být rovněž
zohledněna doba strávená v praxi;*

Or. en

Pozměňovací návrh 39
Christa Klaß

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

*5a. vyzývá členské státy, aby zlepšily a
aktualizovaly odborné vzdělávání sester a
porodních asistentek v celé Evropě a
rozdělily společné základní požadavky pro
vzdělávací kurzy;*

Or. de

Pozměňovací návrh 40
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod 5 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

*5b. vyzývá Komisi, aby při stanovování
minimálních požadavků na odbornou
přípravu zvažila význam
standardizovaných studijních výsledků a
odborných lékařských dovedností;*

Or. en

Pozměňovací návrh 41
Rovana Plumb

**Návrh stanoviska
Bod 5 c (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5c. zdůrazňuje, že je třeba, aby členské státy zorganizovaly výměny osvědčených postupů, a zaručily tak kvalitu systémů zdravotní péče poskytovanou pacientům;

Or. ro

**Pozměňovací návrh 42
Antonyia Parvanova**

**Návrh stanoviska
Bod 6**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6. vyzývá Evropskou komisi, aby s velkou pozorností zvážila rozšíření částečného uznávání na zdravotnické profese s cílem vyhnout se obtížně řešitelným situacím z hlediska ochrany zdraví občanů;

6. domnívá se, že rozšíření částečného přístupu a částečného uznávání odborné přípravy by se nemělo vztahovat na regulovaná povolání, která se dotýkají zdraví a bezpečnosti, aby bylo zajištěno, že nebude narušena ochrana veřejnosti;

Or. en

**Pozměňovací návrh 43
Linda McAvan**

**Návrh stanoviska
Bod 6**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6. vyzývá Evropskou komisi, aby s velkou pozorností zvážila rozšíření částečného uznávání na zdravotnické profese s cílem vyhnout se obtížně řešitelným situacím z hlediska ochrany zdraví občanů;

6. má výhrady k rozšíření částečného uznávání na zdravotnické profese kvůli obavám o ochranu zdraví občanů;

Or. en

Pozměňovací návrh 44
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod 6

Návrh stanoviska

6. vyzývá Evropskou komisi, aby **s velkou pozorností zvážila** rozšíření částečného uznávání na zdravotnické profese s cílem vyhnout se **obtížně řešitelným** situacím z hlediska ochrany zdraví občanů;

Pozměňovací návrh

6. vyzývá Evropskou komisi, aby **zamezila** rozšíření částečného **přístupu ke zdravotnickým profesím** s cílem vyhnout se situacím, **kteřé ohrožují bezpečnost pacientů a** zdraví občanů;

Or. en

Pozměňovací návrh 45
Christa Klauß

Návrh stanoviska
Bod 6

Návrh stanoviska

6. vyzývá **Evropskou komisi**, aby s velkou pozorností **zvážila** rozšíření částečného uznávání na zdravotnické profese s cílem vyhnout se obtížně řešitelným situacím z hlediska ochrany zdraví občanů;

Pozměňovací návrh

6. vyzývá **členské státy**, aby s velkou pozorností **zvážily** rozšíření částečného uznávání na zdravotnické profese s cílem vyhnout se obtížně řešitelným situacím z hlediska ochrany zdraví občanů;

Or. de

Pozměňovací návrh 46
Christa Klauß

Návrh stanoviska
Bod 6 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6a. vyzývá poskytovatele odborné přípravy, aby v celé Evropě zajistili

koordinovanou a harmonizovanou organizaci vzdělávání; poznamenává, že přístup k zaměstnání v oblasti vzdělávání by neměl být omezen z důvodu zajištění zdravotní péče;

Or. de

Pozměňovací návrh 47
Christa Klaß

Návrh stanoviska
Bod 6 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6b. domnívá se, že v oblastech, v nichž není k dispozici odborná příprava, by mělo odborné a cílené přezkoušení postačit k tomu, aby pracovníci byli v jiném členském státě považováni za obecně způsobilé;

Or. de

Pozměňovací návrh 48
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod 6 c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6c. uznává, že v zájmu ochrany veřejného zdravotnictví a zachování bezpečnosti pacientů by pracovníkům v odvětví zdravotnictví, jejichž vzdělání nestačí na úplné uznání, nemělo být částečné uznání poskytnuto;

Or. en

Pozměňovací návrh 49
Elena Oana Antonescu

Návrh stanoviska
Bod 6 d (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6d. zdůrazňuje, že je třeba aktualizovat současné minimální standardy pro odbornou přípravu tak, aby odpovídaly vědeckému a technickému pokroku;

Or. ro

Pozměňovací návrh 50
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod 6 e (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6e. žádá o další vysvětlení a pokyny ohledně dočasného nebo příležitostného poskytování zdravotní péče; bere na vědomí, že příslušné orgány se při uplatňování stávajícího systému potýkají s problémy;

Or. en

Pozměňovací návrh 51
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7. požaduje, aby byla stanovena povinnost ověřovat znalost jazyka hostitelské země za specifickými účely výkonu povolání v oblasti zdravotnictví.

7. zastává názor, že by členské státy měly mít možnost ověřovat jazykové dovednosti, a to i v odborné vědecké oblasti, za specifickými účely výkonu povolání v

oblasti zdravotnictví.

Or. en

Pozměňovací návrh 52
Rolandas Paksas

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

7. požaduje, aby byla stanovena povinnost ověřovat znalost jazyka hostitelské země za specifickými účely výkonu povolání v oblasti zdravotnictví.

Pozměňovací návrh

7. požaduje, aby byla stanovena povinnost ověřovat znalost jazyka hostitelské země za specifickými účely výkonu povolání v oblasti zdravotnictví **a navazování přímého kontaktu s pacienty.**

Or. It

Pozměňovací návrh 53
Mario Pirillo

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

7. požaduje, aby byla stanovena povinnost ověřovat znalost jazyka hostitelské země za specifickými účely výkonu povolání v oblasti zdravotnictví.

Pozměňovací návrh

7. požaduje, aby byla stanovena povinnost ověřovat znalost jazyka hostitelské země za specifickými účely výkonu povolání v oblasti zdravotnictví; **domnívá se, že příslušný orgán hostitelského členského státu musí před vydáním oprávnění k výkonu zdravotnického povolání žadatele podrobit jazykovým zkouškám pro ověření, že do dostatečné hloubky ovládají jazyk hostitelského členského státu.**

Or. it

Pozměňovací návrh 54
Linda McAvan

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

7. požaduje, aby byla stanovena povinnost ověřovat znalost jazyka hostitelské země za specifickými účely výkonu povolání v oblasti zdravotnictví.

Pozměňovací návrh

7. požaduje, aby byla stanovena povinnost ověřovat znalost jazyka hostitelské země za specifickými účely výkonu povolání v oblasti zdravotnictví; **a vyzývá Komisi, aby objasnila, jakou úlohu mají při ověřování jazykových dovedností sehrát zaměstnavatel a regulační orgán.**

Or. en

Pozměňovací návrh 55
Françoise Grossetête

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

7. požaduje, aby byla stanovena povinnost ověřovat znalost jazyka hostitelské země za specifickými účely výkonu povolání v oblasti zdravotnictví.

Pozměňovací návrh

7. požaduje, aby byla stanovena povinnost – **raději v průběhu řízení o uznání odborné kvalifikace než později** – ověřovat znalost jazyka hostitelské země za specifickými účely výkonu povolání v oblasti zdravotnictví.

Or. fr

Pozměňovací návrh 56
Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh stanoviska
Bod 7 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7a. zdůrazňuje, že rychlý nárůst inovace

ve vědě a průmyslu v oblasti životního prostředí vyžaduje otevřený přístup evropských a vnitrostátních orgánů, aby mohly přijímat nové dovednosti, kvalifikace a akademické studie a usnadňovat přenos znalostí a inovací; proto je nezbytné, aby EU a členské státy zajistily celoživotní vzdělávání odborníků a úředníků pracujících v ekologických odvětvích, neboť to rozšíří možnosti přejímání a využívání vědeckého nebo technického rozvoje.

Or. en

Pozměňovací návrh 57
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod 7 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7b. zastává názor, že členské státy by měly řídit jazykové zkoušky pracovníků v odvětví zdravotnictví a samotné provádění by měly svěřit příslušnému orgánu.

Or. en

Pozměňovací návrh 58
Antonyia Parvanova

Návrh stanoviska
Bod 7 c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7c. upozorňuje na to, že pacienti a veřejnost potřebují lepší záruku, že pracovníci v odvětví zdravotnictví, kterým byla uznána kvalifikace, si stále udržují dovednosti a znalosti, jak to stanovují

vnitrostátní právní předpisy a požadavky členských států, v nichž žádají o uznání.

Or. en

Pozměňovací návrh 59
Mario Pirillo

Návrh stanoviska
Bod 7 d (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7d. domnívá se, že dočasné a/nebo příležitostné poskytování služeb způsobuje příslušným orgánům potíže s uplatňováním dočasného režimu; vyzývá proto Komisi, aby tuto oblast objasnila, a zabránila tak tomu, aby se dočasná opatření změnila v možnost vyhnout se složitým postupům obecně platného systému.

Or. it

Pozměňovací návrh 60
Marina Yannakoudakis

Návrh stanoviska
Bod 7 e (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7e. vyzývá členské státy a Komisi, aby posílily stávající režim pro občany EHP a státní příslušníky třetích zemí, kteří získali kvalifikace ve třetích zemích, aby bylo zajištěno, že nebude ohrožena bezpečnost pacientů a zdraví občanů.

Or. en

Pozměňovací návrh 61
Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh stanoviska
Bod 7 f (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7f. poukazuje na to, že rychlý vývoj průmyslové výroby a znalostí, které jsou nyní ve vědě nezbytné, vedly ke vzniku nových akademických titulů a kvalifikací, jež dříve v řadě evropských zemích neexistovaly; naléhavě tedy žádá příslušné orgány členských států, aby uznávaly akademické tituly, přestože v jejich vlastní zemi zatím nemají obdobu; díky tomu se mohou odborníci, kteří přinášejí nové poznatky a zkušenosti, stát hnací silou změn a obnovy v průmyslu.

Or. en

Pozměňovací návrh 62
Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh stanoviska
Bod 7 g (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7g. poukazuje na to, že kvůli rozvoji elektronického zdravotnictví (e-health) a systému zdravotní péče na dálku je nutné, aby zdravotní sestry a lékaři byli po dokončení vzdělání schopni pečovat o pacienty různých národností; z toho důvodu by bylo vhodné podporovat spolupráci mezi vzdělávacími středisky, nemocnicemi a univerzitami v různých zemích pro odborníky z praxe a absolventy, kteří k péči o pacienty tyto nástroje využívají.

Or. en

Pozměňovací návrh 63
Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh stanoviska
Bod 7 h (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7h. poukazuje na to, že akt o jednotném trhu sice požaduje přezkum rozsahu regulovaných povolání, avšak že je ve zdravotnictví nutné zajistit bezpečnost pacienta na základě jasně daných dovedností, vzdělávacích potřeb a odpovědností; v tomto ohledu by mělo být možné, aby profese, které jsou v ostatních zemích uznávány, jako je například chiropraxe a akupunktura, byly zahrnuty na seznam titulů a odborných kvalifikací příslušné směrnice, s cílem rozšířit služby nabízené pacientům a zajistit veřejnou kontrolu nad výkonem těchto povolání;

Or. en

Pozměňovací návrh 64
Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh stanoviska
Bod 7 i (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7i. uznává, že zavedení evropské profesní karty může být přínosem pro urychlení a zjednodušení postupu uznávání (jak je uvedeno v bodě odůvodnění 32 směrnice 2005/36/ES); v tomto ohledu by mohl systém pro výměnu informací o vnitřním trhu usnadnit a významně urychlit spolupráci mezi vydávajícím členským státem (země, ze které pracovník odchází) a přijímajícím členským státem (země, v

níž se hodlá usadit);

Or. en